Завод за заштиту споменика културе Града Новог Сада
Булевар Михајла Пупина 22, 21101 Нови Сад, 021.557.060, kancelarija@zzzskng.rs, zzzskng.rs

Покрајински завод за заштиту споменика културе
Прерадовићева 22, 21131 Петроварадин, 021.431.211
pzzzsk.rs

Bela IV, hungarian king (1235–1270)
Moved the Cistercians from France in Petrovaradin Fortress.

Catalina, Zsuka Bele IV (1256–1314)
Married Serbian king Dragutin Nemanjić and brought him Srem as a dowry.

Pope Innocent IV (1243–1254)
Initiated a defensive rampart of Christianity against Islam.

Свети апостол Петар
Први заштитник Петроварадинске тврђаве. (Douksan na ćevrtu Tvrđave.)
Holy Apostle Peter
The first protector of the Fortress (featured on the fortress stamp)

Марко Краљевић, Мрњавчевић (1333–1395)
У песми „Марко Краљевић и Вуча Змајевић" говори о тврђави (тврђ Варадин).
Marko Kraljević, Mrnjavčević (1333–1395)
The poem "Marko Kraljević and Vuča general" speaks about resistant town of Varadin

Султан Сулејман Величанствени (1494–1566)
Освајач Петроварадинске тврђаве 1526.
Sultan Suleiman the Magnificent (1494–1566)
Ottoman invader of Petrovaradin Fortress in 1526

Марграфа и војсковођа Лудвиг Вилхелм Баденски (1655–1707)
Освојио Турке из Петроварадинске тврђаве 1691.
Margrave and military leader Ludwig Wilhelm of Baden (1655–1707)
Drove the Turks out of the Fortress in 1691.

Аустријски цар Леополд I (1640–1705)
Отворио је градњу нове и бољој Петроварадинској тврђави 1692.
Austrian Emperor Leopold I (1640–1705)
Initiated the construction of a new and safer Petrovaradin Fortress in 1692.

Торањ са сатом, „Сахат кула"
Налази се на северном делу тврђаве. Сат показује време на све четири стране света скоро већ три века, велика казаљка показује сате, а мала минуте.
The Clock Tower
Located on the northern rampart of the upper bastion of Luxembourg of Bastion. The clock has been showing the time in all four cardinal directions for nearly three centuries, its big hand showing hours and the small one minutes.

Официрски павиљон
Служио је за смештај официра, као командно место и као затворски павиљон. Данас су у приземљу уређене гостионе, а спаваће собе су у горњем спрату су већ уређене Граду Новог Сада
The Officer's Pavilion
Was used for accommodation of officers, as command-ing position and as a place where exceptions for impri-son guards were organized. On the ground floor there are several restaurants today and on the first floor there are bedrooms under the administration of Novi Sad.

Арсенал, Топовњача
Најмонументалнија и најрепрезентативнија зграда у Петроварадинској тврђави, а зове се још и „Мамутова касарна", грађен је у другој половини XVIII века. Данас је у њему Омладински музеј града Новог Сада
Arsenal, The Cannon Hall
The most attractive one-storey building with an attic at the Fortress. It is also called "Mamutov's Barracks" and it was built in the second half of the 18th century. Today it houses the Museum of the City of Novi Sad

Степенисте Тврђаве (214)
До горњег града тврђаве стиже се степеницама из XVIII века које воде из самостана Св. Јурја кроз обе Доњатова бастиона до кеја. Главне врата су грађанина, данас: Атанаса Бранковића Радовановића.
The Stairway of the Fortress (214)
The upper part of the fortress can be reached by a winding stone stairway from the 17th century, which leads from St. George Monastery through both Lodwig's Bastions to former military checkpoint, today Dimitrije Radošević's studio.

Кафе, пицерија, ресторан „Тераса"
Горњи плато Петроварадинске тврђаве
021.44.77.88
terasa@caribc.rs
www.terasa.rs
Caffe, Pizzeria, Restaurant „Terasa"
Upper plateau of Petrovaradin Fortress
021.44.77.88
terasa@caribc.rs
www.terasa.rs

Музеј града Новог Сада
Петроварадинска тврђава 4, 21131 Петроварадин, 021.6433.145
muzejgradanovogsada@gmail.com
museumns.rs
City Museum of Novi Sad
Petrovaradin Fortress 4, 21131 Petrovaradin, 021.6433.145, muzejgradanovogsada@gmail.com
museumns.rs

Маркиз Себастијен ле Претр де Вобан (1633–1707)
Водио изградњу по чијем је систему грађена Петроварадинска тврђава.
Sébastien Le Prestre Marquis de Vauban (1633–1707)
Military architect whose system was used for the construction of Petrovaradin Fortress.

Принц Еуген Савојски (1663–1736)
Аустријски војсковођа победио османску војску 1716. код Петроварадина.
Prince Eugene of Savoy (1663–1736)
Austrian military leader who defeated The Ottoman troops at Petrovaradin in 1716

Складар Дамад Али паша, турски велики везир (1667–1716)
Порекло из града Еугена Савојског 1716. године код Петроварадина.
Siladar Damad Ali Pasha, Turkish Grand Vizier (1667–1716)
Defeated by PrinceEugene of Savoy in 1716 at Petrovaradin.

Вожд Карађорђе Петровић (1762–1817)
Вођа I српског устанка 1804. Био је затвореник у Тврђави 1813.
Leader Karađorđe Petrović (1762–1817)
Leader of the First Serbian Uprising in 1804, was a prisoner in the Fortress in 1813.

Гроф Јосиф Јелачић (1801–1859)
Бан хрватско-далматинско-словачки, рођен у Петроварадину,망ивао бомбардовањем Новог Сада 12. јуна 1849.
Count Josip Jelačić (1801–1859)
Croatian-Slavonian-Dalmatian ban born in Petrovaradin, provoked the bombing of Novi Sad 12 June 1849.

Аустријски цар Франц Јосиф I (1830–1916)
Наследник Бомбардоване српске, виша пута посетио је Петроварадинску тврђаву.
Austrian Emperor Franz Joseph I (1830–1916)
Archduke of Sorbian Voivodina, repeatedly visited Petrovaradin Fortress.

Краљ Александар I Карађорђевић уједињитељ. (1888–1934)
Краљ Југославије, више пута посетио је Петроварадинску тврђаву
King Alexander I Karadordević (1888–1934)
The King of Yugoslavia, visited Petrovaradin Fortress several times.

Драгош Телошевић
Израз је имао изванредна да тврдо і са. рат ствари. Тврђаву као и друге аустријске фортификације, гроновску Белгоградску је чак ушиао „до ногу" и бити исувише лепа".
Dragoš Đelošević
Although he was ordered to bring the Fortress and other Austrian fortifications down before World War II, Đelošević did not do it because he "liked it too much".

Капија Лудвига Баденског
Подигнута је на тадашњем спољашњем зиду подграђа уз уласк Горњег тврђавског зида, улазу у тунел испод пролаза уреза Доњег и Горњег Лудвигов бастиона. Фасада капије је у барокно-класицистичком стилу.
The Gate of Ludwig of Baden
It was built on the pedestrian stairway from the Suburbium to the Upper Fortress at the entrance to a tunnel that passes through the Lower and Upper Ludwig's Bastion. The facade of the gate is in baroque-classicist style.

Леополдова капија
Горња капија капија, на Горњој тврђави са каменом високом бетонском стиснутом на своду у виду ратне лобе Хабсбуршке династије VIRIBUS UNITIS – ОРУЖАНИМ СНАГАМА.
Leopold's Gate
Upper east gate, at the Upper Fortress with a stone wreath of floral ornaments on the facade in which there is the coat of arms of the Austrian Empire and above it the motto of the Habsburg Dynasty: VIRIBUS UNITIS-with united forces

Дворска капија
Имитација касарбина капија сличног специфичности стила изграђена је на горњој XVII у XVIII веку на месту главне бастиона из средњовековне шатаделе. У продужетку је засвођен тунел који иде испод Казанџије.
The Royal Gate
The impressive arched gate in classicist style was built at the turn of the 17th to the 18th century. In the past there was an arched tunnel under the Cavalier.

Галерија ITD
Institut za Transfuziju Dizajna & Ateljeja Radošević
Galerija ITD (pored sata), 063.822.31.32
www.design-radosevic.com
Galery "ITD"
Institute for Design Transfusion & Ateljeja Radošević
(next to the Clock), 063.822.31.32
www.design-radosevic.com

Ресторан „Карло Тврђава"
Горњи плато Петроварадинске тврђаве
069.706.7050
reservations@karlo-restaurant
leopoldins.com/restaurants/restaurant-karlo
Restaurant „Karlo Fortress"
Upper plateau of Petrovaradin Fortress
069.706.7050
reservations@karlo-restaurant
leopoldins.com/restaurants/restaurant-karlo

3D модел Тврђаве Беле IV са цистеркитским самостаном – МГНС
3D model of the Bela IV Fortress with Cistercian monustery – MGNS

Марашал Јосип Броз Тито (1892–1980)
Председник СФР Југославије који је био затворенник у Тврђави 1914.
Marshal Josip Broz Tito (1892–1980)
The president of SFRY was imprisoned in the Fortress in 1914.

Вјачеслав Матвејевич Тачков, генерал-мајор (1885–1965)
Начелник авијацијске руске „Беле" армије. Гинуо 1923–1934. живео у Петроварадину.
Vjačeslav Matvejević Tačkov, major-general (1885–1965)
Chief of the Russian "White" Army air force. From 1921-1934 he lived in Petrovaradin.

Јован Солдатовић, вајар (1920–2005)
Аутор споменика „Жетвена рапсодија" у чијем Сад су правили надгробне плоче и на Тврђави.
Jovan Soldatović, sculptor (1920–2005)
Author of the monument to "the victims of raid" in Novi Sad , had the first sculptor's studio at the Fortress.

Бошко Петровић, сликар, таписерист (1922–1982)
Осмишљач „Атељеа 61", са гравим сликарским атељеом на тврђави.
Boško Petrović painter, tapestry artist (1922–1982)
The founder of "Studio 61", had the first painter's studio at the Fortress.

Велко Мићковић (1949)
вишеструки САНУ, надстварни истраживач подземних галерија Петроварадинске тврђаве.
www.vejkomikkovic.com
Vejko Mikković (1949)
Academician SASA, the oldest researcher of the underground galleries of the Petrovaradin Fortress.

ЛИКОВНИ КРУГ – СПИСАК УМЕТНИКА, КОРИСНИКА АТЕЉЕА НА ХОРИЗОНТУ (СРЕДЊИ ПЛАТО)

1. Александар и Марко Арић, вајарство – Конкуренца 12, Атеље 1.
2. Марија Арић, сликарство – Атеље 2.
3. Бранислав Дабановић,графичког дизајн и Симонида Ђорђевић, примењена уметност – Атеље 3.
4. Наталија Рачковић, вајарство, сликарство – Атеље 4.
5. Небојша Пашић, сликарство – Атеље 11.
6. Анка Клепетко, графика дизајн – Атеље 5.
7. Зоран Мијић, композитор – Атеље 6.
8. Ивана Карлаварис, фотограф – Атеље 7.
9. Гордана Недељковић — дизајн-илустрација – Атеље 8.
10. Маја Грдаревић, сликарство, проза, уредница – Атеље 9.
11. Свобода, Душанка и Марко Бодуљић, вајарство, сликарство, илустрација, графички дизајн – Атеље 10.
12. Небојша Пашић, сликарство – Атеље 11.
13. Вишња Петровић, графика дизајн – Атеље 13.
14. Зорица Бојић, вајарство – Атеље 34.
15. Матиас и Милица Станојев, графика, сликарство – Атеље 35.
16. Дамјанчић Терезија, графика – Атеље 16.
17. Вера Зарић, сликарство – Атеље 17.
18. Цветана и Снежана Дамјановић, графика, сликарство – Атеље 18.
19. Стефан и Нинос Арвантидис, графика, конструкција – Атеље 19.
20. Фисмина и Мирјана Ђурковић Мадрих, сликарство, графика, костимографија, артикулација – Атеље 20.
21. Данило, Ђорђе и Сања Турковић, графика дизајн, сликарство – Атеље 21.
22. Дарко Вуковић, графички дизајн – Атеље 22.
23. Марија Мишковић, дизајнер текстила – Атеље 23.
24. Богдан Вуковановић, топографија – Атеље 24.
25. Владимир Бесјановић, сликарство – Атеље 25.
26. Јелена Добрилић Бојановић, графичар – Атеље 26.
27. Нада Ковачевић, сликар, графичар – Атеље 26.
28. Нада Мамић, топографија – Атеље 28.

Бастион цара Леополда I
Први је обухватао Тврђаве и споменика цртани Тврђавски, поплитају Дунавом, који је овде нашао у свом току. У бастиону се налазе одаје ранијих времена, а на терасе се увек виђаше застава пука.
Bastion of Emperor Leopold I
It is the first bastion of the Fortress and it dominates the whole fortress, especially the Danube, whose widest part is there. In the bastion there are premises of different sizes, and the flag of the regiment used to flap on the terrace.

Установа за израду таписерија „Атеље 61"
Тврђава 9, 21131 Петроварадин
+381.21.6431.519
atelje61.org.rs
Artistic Workshop for Tapestry Production „Studio 61"
Fortress 9, 21131 Petrovaradin
+381.21.6431.519,
atelje61.org.rs

Планетаријум
Новосадски Планетаријум је водећа објекат то врсте у Војводини. Од 2001. године представља најзнаменитије место за аудио-визуелне наставе астрономије.
021.480.2815, 063.84.55.371
Planetarium
Planetarium of Novi Sad is the only facility of its kind in Vojvodina. Since 2001 represents the most important place for the audio-visual astronomy teaching
021.480.2815, 063.84.55.371

Ликовни круг
Петроварадинска тврђава, Лагум бр. 10
+381.63.586.747
likovnikrug.org
info@likovnikrug.org
Fine Art Circle
Petrovaradin Fortress, Lagum No. 10
+381.63.586.747
likovnikrug.org
info@likovnikrug.org

Републички хидрометеоролошки завод Србије
Центар за метеорологију и хидрологију ране надаве и упозорења „Нови Сад"
Тврђава 9, 21130 Петроварадин,
021.6432.970
hidmet.gov.rs
Republic Hydrometeorological Service of Serbia
Center for Meteorological and Hydrological Early Warnings and Forecasts "Novi Sad"
Tvrđava 9, 21130 Petrovaradin,
021.6432.970
hidmet.gov.rs

УНС, Академија уметности Нови Сад
Трг Јакшића 7, 21000 Нови Сад,
Петроварадинска тврђава, Хоризонт
021.422.179, 021.6433.740
aofarts@uns.ac.rs; akademija.uns.ac.rs
AANS, Academy of Arts Novi Sad
Eure Jakšića 7, 21000 Novi Sad
Petrovaradin Fortress, Horizont
021.422.179, 021.6433.740
aofarts@uns.ac.rs; akademija.uns.ac.rs

Астрономско друштво Нови Сад
Петроварадинска тврђава 11, Петроварадин, Нови Сад, Србија
063.84.55.371, adnos.org.rs
astronomical society adnos@gmail.com
Astronomical Society Novi Sad
Petrovaradin fortress 11
Petrovaradin, Novi Sad, Srbija,
063.84.55.371, adnos.org.rs
astronomical society adnos@gmail.com

Зонинг тврђаве – Fortress zoning
Водоникрад Wasserturm
Доња тврђава Lower fortress
Подграђе – Суburbium
Дворски бастион Hornwerk
Горња тврђава Upper fortress

Цезаров златник крај I века старе ере.
Caesar's gold coin the end of the I century BC

ЛИКОВНИ КРУГ – СПИСАК УМЕТНИКА, КОРИСНИКА АТЕЉЕА НА ПЕТРОВАРАДИНСКОЈ ТВРЂАВИ
ПОДГРАЂЕ И ДУГА КАСАРНА

1. Радуле Балаћевић, сликарство, графика, адаптерабија – Белградска 2
2. Бранислав и Александра Радовићеви, графички дизајн – Атеље 3
3. Слободан Иванović, сликарство – Атеље 2.
4. Дуња Недељковић Серафин, сликарство – Атеље 3.
5. Радо Петковић, сликарство – Атеље 4.
6. Предраг Ристић, дизајнер, фотографија – Атеље 5.
7. Данка Стефановић Јелић, графика – Атеље 6.
8. Срећица Марковић, сликарство – Атеље 7.
9. Екатерина Божовић, адаптерабија, дизајн, пејзажиста, 78 – Атеље 8.
10. Иванка Босановић, сликарство – Атеље 9.
11. Бојовић Попрвац, сликарство, графика – Атеље 11.
12. Бојан Кајгерић, сликарство, конзервација, реставрација – Атеље 12.
13. Душан Стојановић, сликарство – Атеље 13.
14. Бодана и Мирослав Ивић, музикологија, новинарство / сликарство, реставрација и конзервација, економисање – Атеље 14.
15. Милена Мешић, вајарство, сликарство – Атеље 15.
16. Слободан Мајић, мултимедија, режија – Атеље 16.
17. Драгослав и Мина Вешкоревић, таковски и гранишка уметност; мултимедија – Атеље 17.
18. Енес и Зоран Боб, дипломати уметност, сликарство, графика – Атеље 18.
19. Душан Ђорђевић, сликарство – Атеље 19.
20. Андреј Бабо и Милица Васиљевић, вајарство – Атеље 20.
21. Срђан, Снежана и Соња Соколовић, примењена уметност, дизајн, веб дизајн, фотографија – Атеље 21.
22. Ана Лесја Поп, примењена уметност, дизајн текстила – Атеље 22.
23. Бојанка и Гаврило Лиховац Арта – Атеље 23.
24. Моја Бојаџиев и Предраг Шабанац, мултимедија, архитектура – Дуга касарна 8, Атеље 8.
25. Владислав Шкилија, сликарство – Дуга касарна 8, Атеље 96.

палеолит Paleolithic
неолит Neolithic
енеолит Eneolithic
халштат Hallstatt
римско доба Roman Times
средњи век The Middle Ages

Фисон
Истер
Маијаос
Дунав
Danube
Danubius
Donau
Duna
Водоводски насип „Дунав"
Wasserleitungsdamm „Donau"

Легенда – Legend
Музеј – Museum
Хотел – Hotel
Ресторан – Restaurant
Кафе – Café
Сувенирница Souvenir shop
Болница – Hospital
Црква – Church
Преноћиште Accommodation
Пошта – Post
Парк – Park
Паркинг – Parking

Београдска капија
У Подграђу карнеолитерабија класицистичка капија са две фасаде, два излаза и два пешачка пролаза налази се на главном путу правац Суботица Каћ/Београд и Београд Тврђава је 1753. године.
Belgrade Gate
A monumental classicist gate with two facades, two driving and two pedestrian passages in Subotiškom, located on the main road to Kanfova and Belgrade. Built in 1753.

Битка на Вежиру 5. августа 1716.
На Вежиру, данашњу Петроварадин и Бувлаш 5. августа 1716. године крајишкинска војска под командом принца Еугена Савојског поразила је турску Османску војску у Вежиру, у данашњем Новом Саду.
The Battle of Vežiraz, 5 August 1716
On the battlefield between Petrovaradin and Bukovac, on 5 August 1716, the Christian Army under the command of Prince Eugene of Savoy defeated the Ottoman Army. Were there many numerous and commanded by Grand Vizier Damad Ali Pasha.

Бомбардовање Новог Сада 12. јуна 1849. са Петроварадинске тврђаве.
Bombing of Novi Sad 12 June 1849 from Petrovaradin Fortress

Симбол дуговечности
На Бастиону Св. Инокентија, налази се инфрени релиф мемоар „Симбол дуговечности" са двоје, уокрвављеним мачем у знак жртве, а на врху стоји Ајнштајнова формула $E=mc^2$ на којој се вероја мисао, сад можда, и почиње.
The symbol of Longevity
At the bastion of St Innocent there is a full face relief of a cat's head. Here, the constructors built in a line cat to express a wish for the future fortress to be long-living, i.e. to have, as it was believed, nine lives like a cat.

Леополдов барутни магазин
Налази се у подножју бастиона Св. Леополда на узузаваћуном терену подбастиона, надстрешнице и на обе објекат грађен 1716. Имајући на у виду чињеницу да је у дело Историјског архива града Новог Сада
Leopold's Gunpowder Depot
Located at the foothill of the Bastion of St. Leopold in the south-west part of the Upper Fortress being its oldest building constructed in 1716. Gunpowder used to be stored there and today it is a depot of the Historical Archives of Novi Sad.

Фиријанци „Споменик дон Жана Жоселина"
Дарокрститни Фиријанци су овај споменик, маскадијан, налази се у улици Владимира Ростора 3 и у читу Бастиону Доњег, у месу је 1801. рабио Јосип Јелачић, који је постао хрватски бан и другстви фиријанцима.
Fiaccadoro "Memorial House of Don Josip Jelačić"
This one-storey baroque building with an attic is located in 3 Vladimira Rapora street the corner of Belgradska Street. In 1801, Josip Jelačić, Croatian ban that Austrian field marshal was born.

Зграда Шајкашког батаљона
Дарокрститни Фиријанци су овај споменик, маскадијан, налази се у улици Шајкашког батаљона, у месу формиран Ратном и Аустријском војске, а после бојишта за ратно вештачке. Данас је то стамбени објекат.
Sajkaš Battalion Building
One-storey building built in 1792. It was built in the Sajkaš Battalion, their formation of Hungarian and Austrian army and later a veteran's hospital. Today it is a residential building.

Хотел Леополд I
Петроварадинска тврђава, горњи плато
Тел.: +381.21.488.7878
office@leopoldins.com
www.leopoldins.com
Hotel Leopold I
Upper plateau of Petrovaradin Fortress
Tel.: +381.21.488.7878
office@leopoldins.com
www.leopoldins.com

Кафе Дабтин
Штросмајерова 5
21131 Петроварадин
Тел.: +381.63.863.3179
Cafe Dabtin
Strosmajerova 5
21131 Petrovaradin
Tel.: +381.63.863.3179

Знаменје родољубља
Каца се Тврђавска капела почела зидати 1692. на Иницијативу принца Бастиону уздајући у Х каменик средњо-европских кутија у распореду хоста над тропуном у знак верности У последњем бранилаца Тврђаве, Мађара и Срба. Они су се, остајали без оружја, узватати за руке и испрашати живи пуцањи бедем да задрже војску османлијску силу султана Сулејмана Величанственог Јула 1526. године и сви су изгинули
The symbols of patriotism
When the fortress started being built again in 1692, 7 stone balls in the form of a cross were built into Innocent's Bastion above the entrance to the last 7 defenders of the fortress, Hungarians and Serbs. Left without weapons, they took each other's hands to stop the military force of the Ottoman emperor Suleiman the Magnificent in June 1526, and they all died.

Стрелчарски клуб НС2002
Хоринерк 22
21131 Петроварадин
063.72.62.722
archery.rs
Archery Club NS2002
Horinverk 22
21131 Petrovaradin
063.72.62.722
archery.rs

Коњички клуб „Петрас"
Основан је 1995. године.
Хоринерк, 21131 Петроварадин
Нови Сад, Србија, 064.160.90.69
facebook.com/konjickiklub.petrasportvaradin
Riding Club "Petras"
Founded in 1995.
Horinverk, 21131 Petrovaradin
Novi Sad, Serbia, 064.160.90.69
facebook.com/konjickiklub.petrasportvaradin

Петроварадинска тврђава данас и сутра
Надимаки и подимаки отворилацима и пажљивости грађана стратегија Тврђаве у себи крије тајне прошлости мноштвима и звоска кроз покретљиво новости свако нову генерацију архиватора, истраживача, корисника и посетилаца. Зацртана је као споменик културе 1949. године, а 1991. је проглашена за просторно културно-историјску целину од великог значаја. И поред свих упатина и трудом Врхова Србије, данашњег и заједно Новог Града, мужаја, дрвећа, учестилиса и копривица, уметника и корисника, ателиа и становника Подграђа потенцијали Тврђаве се данас недовољно и неадекватно користе.
Тврђава и по својој грађевној и историјској, и значајној природној и еколошкој и светској културно-историјској и историјско-економском наслеђу а од 1951. отварањем скоро целог за шетњу уметност, почиње да мења свој „девиет" живота и да се постепено преобраћа од бојног готовости и спремности за ратна дејства у мултимедијско-културну готовост и спремност да постане стаиште ЕКСПО архиватора, историје, уметности, комуникацији и сврстивања цивилизацији, културе и религија. Тј. Тврђава неискажиног мира.
Да би Тврђава била мултимедијалне и пажљивости грађана стратегија Тврђаве у себи крије тајне прошлости мноштвима и звоска кроз покретљиво новости свако нову генерацију архиватора, истраживача, корисника и посетилаца. Зацртана је као споменик културе 1949. године, а 1991. је проглашена за просторно културно-историјску целину од великог значаја. И поред свих упатина и трудом Врхова Србије, данашњег и заједно Новог Града, мужаја, дрвећа, учестилиса и копривица, уметника и корисника, ателиа и становника Подграђа потенцијали Тврђаве се данас недовољно и неадекватно користе.
Тврђава и по својој грађевној и историјској, и значајној природној и еколошкој и светској културно-историјској и историјско-економском наслеђу а од 1951. отварањем скоро целог за шетњу уметност, почиње да мења свој „девиет" живота и да се постепено преобраћа од бојног готовости и спремности за ратна дејства у мултимедијско-културну готовост и спремност да постане стаиште ЕКСПО архиватора, историје, уметности, комуникацији и сврстивања цивилизацији, културе и религија. Тј. Тврђава неискажиног мира.

Petrovaradin Fortress today and tomorrow
The above and underground sophisticated and labyrinth structured Fortress hides in itself the secrets of past centuries and millennia, which represent the challenge to every new generation of archaeologists, researchers, users and visitors. It was protected as a cultural monument in 1949, and in 1991 it was proclaimed a spatial cultural-historical whole of great importance. Despite all the efforts of Serbian, Novi Sad and Joint Cities, the potentials of the Fortress are inadequately and inadequately used.
In its essence, history and significance The Fortress belongs to European and global landscape, cultural and historical-monumental heritage, and since 1951, by opening its gates for civilian use , it began to live its "ninth" life and to gradually transform itself from normal readiness to peace-cultural readiness for becoming a permanent EXPO of archeology, history, art, communication and meeting of civilizations, cultures and religions, i.e. the fortress of ineffable peace.
In order to include it into the world cultural heritage under UNESCO protection it is necessary that the City of Novi Sad, AP Vojvodina and the Republic of Serbia show a greater willingness to invest and maintain the integrity of this rare and unique special cultural-historical whole. For this strategic military fortification complex it is necessary to make strategic civic synchronous plan for the management and conservation with the feasibility study and cost-effectiveness. Thus, a firm basis would be created for proper and optimal sustainable management of this public, socio-economically optimal cultural monument of great importance anchre brand of Novi Sad, Vojvodina, Danube area and whole Europe.

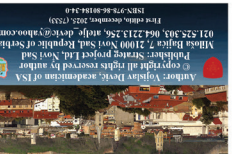
Војна апотека
У јединствеатском објекту Главне улице (Белградска 15) отворена је 1768. година апотека с Петроварадином која је по проширеном спомеатра, а чиме се предмети и мобилијар чувају у Музеју града Новог Града.
Army Pharmacy
In the one-storey building of the Obama Street (Beograd-ska 15) the first pharmacy in Petrovaradin was opened and it primarily served for army purposes. Its objects and furniture are stored in the Museum of the City of Novi Sad.

Магистрат
Јединствена барокна кућа са кружним ворком налази се на углу Белградске (6) и Јаковачке, била је седиште скорда самоуправе – Магистрата. Мешала се чашнице а данас је претежно стамбеног карактера.
The Magistrate
This one-storey baroque building with a hanging tower is located on the corner of St Belgradska and Jakovačka (6) streets. It was a seat of the city administration-the Magistrate. It changed its purposes and today it is mainly residential.

Легенда о пештерској тунелу испод Дунава од цркве Св. Јурја до цркве Св. Јована Непомука – названи Дренка Бодрајонац 1904.
The legend of the existence of a tunnel under the Danube from St. George's Church to St. John of Nepomuk Church – narrator Drenka Bogdajonac 1904.

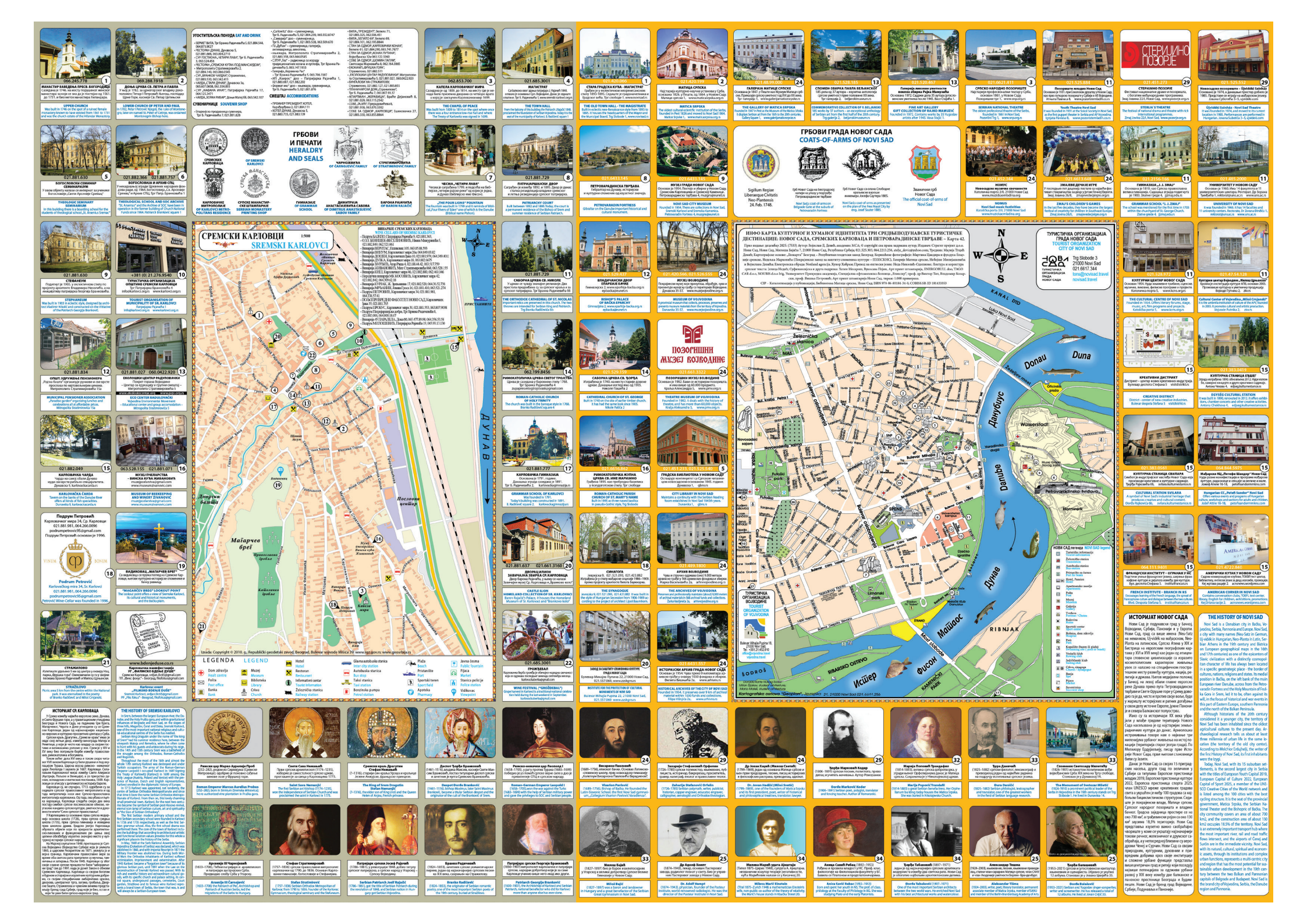
Самостан Св. Јурја – Жупна црква
Архитектонска целина стилске карактеристике барока налази се у Подграђу у Штросмајерову 20. Жупну цркву Св. Јурја градили су грађани у почетком XVIII века уместо и самостана. Данас је то Вицаријат средњице, 021.643.3158
St. George's Monastery
Architectural unit in the purest baroque style is located in Subotiće in 20 Strosmajerova Street. This parish church of St. George was built in the early 18th century by the Jesuits and the monastery by the Franciscans. Today it houses the Vicarage of Srijem. 021.643.3158

Храм Св. Апостола Павла
После неколико привремених капела стара солска православна црква изграђена је у Подграђу у читу Вијне Бочинца 1922. на месту данашњег храма Вицаријата средњице. Шанцарски калтар добијена је 1993. 064.457.1871
Church of St. Apostle Paul
After several temporary chapels, a permanent Serbian Orthodox church was built in Podgradište around the Military Hospital in 1922, on the site of today's Vladimir Nazor Street. It received its current appearance in 1993. 064.457.1871



Аутор: Војислав Д. Девић, академик МСА
© copyright сва права задржана аутор
Издавач: Стратег пројект д.о.о., Нови Сад
Малина Бајића 7, 21000 Нови Сад, Република Србија
021.525.303, 064.2213.256, atelje_devic@yahoo.com
Прво издање, септембар 2025. (7535)

Author: Vojislav Dević, academician of SASA
© copyright all rights reserved by author
Publisher: Strategy project Ltd., Novi Sad
Milina Bajića 7, 21000 Novi Sad, Republic of Serbia
021.525.303, 064.2213.256, atelje_devic@yahoo.com
First edition, September 2025. (7535)


МАНАСТИР РАВЕДИНА ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ
ДОМА ЦРКВА СВ. ПЕТРА И ПАВЛА
БОГОСЛОВСКА СЕМИНАРИЈА
ГРБОВИ И ПЕЧАТИ
HERALDRY AND SEALS
СРЕМСКИ КАРЛОВЦИ
OF SREMSKI KAROVCI
ЧАРНОЈЕВИЋА
OF ČARNOJEVIĆ FAMILY
СТРАТИМИРОВИЋА
OF STRATIMIROVIĆ FAMILY
КАРЛОВАЧКЕ МИТРОПОЛИТЕ
OF KAROLOVCI METROPOLITANS RESIDENCE
СРПСКЕ МАНАСТИРСКЕ ШТАМПАРИЈЕ
SERBIAN MONASTERY PRINTING SHOP
ГИМНАЗИЈА
OF GRAMMAR SCHOOL
ДИНАСТИЈА АНАСТАСИЈЕВИЋА САВОВА
OF DINETIJUS ANASTASIJUS SABOV FAMILY
БАРОНА РАЈАЧИЋА
OF BARON RAJAČIĆ
СРЕМСКИ КАРЛОВЦИ
SREMSKI KARLOVCI
ГРБОВИ И ПЕЧАТИ НОВОГ САДА
COATS-OF-ARMS OF NOVI SAD
ИНФО КАРТА КУЛТУРНОГ И ХУМАНОГ ИДЕНТИТЕТА ТРИ СРЕЂБЕОДУНАВСКЕ ТУРИСТИЧКЕ ДЕСТИНАЦИЈЕ: НОВОГ САДА, СРЕМСКИХ КАРЛОВАЦА И ПЕТРОВАРАДИНСКЕ ТВРЂАВЕ – Карта 42.
ТУРИСТИЧКА ОРГАНИЗАЦИЈА ГРАДА НОВОГ САДА
TOURIST ORGANIZATION CITY OF NOVI SAD
Trg Slobode 3
21000 Novi Sad
021.6617.344
www.tosnovisad.travel
novisad.travel
ИСТОРИЈАТ НОВОГ САДА
THE HISTORY OF NOVI SAD
ИСТОРИЈАТ СР. КАРЛОВАЦА
THE HISTORY OF SREMSKI KARLOVCI
Donau
Duna
Дунав
Дунав
Donau
Danube
Wasserstadt
Petrovaradinska tvrđava
Hornwerk
Limanski park
Strand
Štrand
Štrand
Strand
Strand
Str